



Fachtagung 2022 / Journées d'études 2022

Mittwoch / Donnerstag, 29. / 30. Juni 2022, Meiringen
Mercredi / jeudi, 29 / 30 juin 2022, Meiringen

NEUE MESSTECHNOLOGIEN FÜR DIE ÜBERWACHUNG VON STAUANLAGEN NOUVELLES TECHNOLOGIES DE MESURE POUR LA SURVEILLANCE DES BARRAGES

Die Arbeitsgruppe Talsperrenüberwachung des STK lädt zur Teilnahme an der Fachtagung 2022 nach Meiringen ein.

Die Tagung mit dem Titel «Neue Messtechnologien für die Überwachung von Stauanlagen» ist der Entwicklung von innovativen, neuen oder verbesserten Messtechnologien zur Überwachung von Stauanlagen gewidmet. Die Exkursion am Donnerstag führt uns zur Baustelle bei der Staumauer Spitalamm, welche durch eine neue Bogenstaumauer ersetzt wird.

Le Groupe de travail pour la surveillance des barrages du CSB a le plaisir de vous inviter aux journées d'études 2022 à Meiringen.

Le thème des journées est «Nouvelles technologies de mesure pour la surveillance des barrages», traitant du développement de technologies de mesure innovantes, nouvelles ou améliorées pour la surveillance des barrages. L'excursion du jeudi nous emmène sur le chantier du barrage-voûte de Spitalamm qui remplacera le vieux barrage existant.



Foto © David Birri

In Partnerschaft mit / En partenariat avec



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Energie BFE
Office fédéral de l'énergie OFEN
Ufficio federale dell'energia UFE
Uffizi federal d'energia UFE

Ort der Tagung / Lieu des conférences

Aula Schulhaus Kapellen

Kapellen 4
3860 Meiringen
www.schule-meiringen.ch/schulhaeuser/1167

Auf der Website des Schweizerischen Talsperrenkomitees ist ein Lageplan aufgeschaltet (www.swissdams.ch).

Un plan de situation est mis en ligne sur le site internet du Comité Suisse des Barrages (www.swissdams.ch).

Teilnehmerbeiträge / Frais d'inscription

Gesamtprogramm CHF 290.-
Programme complet

Teilnahme an einem der beiden Tage CHF 200.-
Participation à une journée uniquement

Studierende / Doktoranden: 50 % der Teilnehmerbeiträge
Etudiants / doctorants: 50 % des frais d'inscription

Im Tagungsbeitrag Gesamtprogramm sind inbegriffen:

Vortragsveranstaltung, Kaffeepausen, Aperitif und Abendessen am 29.06.2022 sowie die Exkursion inkl. Mittagessen am 30.06.2022.

Bei einer Abmeldung bis spätestens 15 Tage vor der Fachtagung werden Annullierungskosten in der Höhe von CHF 50 erhoben. Bei späterer Abmeldung ist der ganze Rechnungsbetrag geschuldet.

Les frais d'inscription au programme complet comprennent: les conférences, les pauses-café, l'apéritif et le dîner du 29.06.2022 ainsi que l'excursion du 30.06.2022, repas de midi compris.

En cas de désistement plus de 15 jours avant les journées, des frais d'annulation de 50 CHF seront prélevés. En cas d'annulation plus tardive, le montant total sera dû.

Anmeldung / Inscription

Anmeldung bis am 19. Juni 2022 über www.swissdams.ch

Sobald Ihre elektronische Anmeldung abgeschlossen ist, wird Ihnen eine Rechnung für die ausgewählten Leistungen zugestellt. Ihre Anmeldung wird erst mit der Bezahlung der Rechnung definitiv.

Inscription jusqu'au 19 juin 2022 sur www.swissdams.ch

Une fois votre inscription électronique complétée, une facture vous sera envoyée avec les prestations choisies. Votre inscription sera définitive seulement après paiement de la facture.

COVID-19:

Allfällige Präventionsbedingungen werden vorgängig mitgeteilt.

Les éventuelles conditions de prévention seront communiquées à l'avance.

Tagungssekretariat / Secrétariat des journées d'études

Bundesamt für Energie BFE
Therese Rochat
Pulverstrasse 13
CH-3003 Bern
Telefon: 0041 (0)58 463 22 44
E-Mail: therese.rochat@bfe.admin.ch

Organisation / Organisation

Programm STK Arbeitsgruppe Talsperrenüberwachung
Programme Groupe de travail pour la surveillance des barrages du CSB

Logistik Bundesamt für Energie BFE
Logistique Office fédéral de l'énergie OFEN

Exkursion GRIMSEL, Staumauer Spitalamm
Excursion Kraftwerke Oberhasli AG, Innertkirchen

Referenten / Orateurs

Beat Sievers, Sumiswald

Andreas Wieser ETH, Zürich

Axel Fabritius und Marcel Hubrig Solexperts AG, Mönchaldorf

Hugo Raetzo BAFU, Bern

Mark Kohler ETH, Zürich

Patrick Métrailler Hydro Exploitation SA, Sion

Thorsten Zimmer Axpo Power AG, Baden

Stephan Landtwing BSF Swissphoto AG, Glattpark (Opfikon)

Vincent Barras 3sigmas SA, Cousset

Hubert Meusbürger Amt für Wasser und Energie, Kanton St. Gallen

Aristoteles Manouras IM Maggia Engineering AG, Locarno

Hotelzimmerreservierung / Réservation de chambres d'hôtels

Für die Teilnehmenden der Fachtagung des STK wurden Zimmer in Hotels in Meiringen und auf dem Hasliberg provisorisch reserviert.

Auf der Website www.swissdams.ch finden Sie die Liste mit den Hotels, die ein Kontingent zur Verfügung gestellt haben. Bitte reservieren Sie Ihr Zimmer unter Angabe des Stichwortes „Talsperrentagung“ direkt per Telefon, E-Mail oder über die Webseite des gewählten Hotels. Die Hotelkontingente sind bis **Samstag, 28. Mai 2022** reserviert.

Des chambres ont été provisoirement réservées dans les hôtels à Meiringen et au Hasliberg pour les participants aux journées d'études.

*Sur le site www.swissdams.ch, vous trouverez la liste des hôtels qui ont mis un contingent à disposition. Veuillez réserver votre chambre directement par téléphone, par e-mail ou via le site web de l'hôtel sélectionné, en indiquant le mot-clé "Talsperrentagung". Les contingents hôteliers sont réservés jusqu'au **samedi 28 mai 2022**.*

Anreise / Arrivée

Die Anreise zum Tagungsort in Meiringen erfolgt durch die Teilnehmenden individuell.

Chaque participant arrive de manière individuelle au lieu de la conférence à Meiringen.

12:30 **Eröffnung Sekretariat / Ouverture du secrétariat**

13:15 Begrüssung und Vorstellung des Tagungsprogrammes
Mot de bienvenue et programme des journées

Präsident STK / *Président du CSB*
Robert Boes, ETH Zürich

Präsident Arbeitsgruppe Talsperrenüberwachung /
Président du Groupe de travail surveillance des barrages
Rocco Panduri, Bundesamt für Energie BFE

Einführungsvortrag / Introduction:
Ein Jahrhundert geodätischer Überwachungen von
Schweizer Talsperren
Un siècle de contributions de la géodésie à la sécurité des barrages en Suisse
Beat Sievers, Sumiswald (d)

Block 1: Grundlagen und Entwicklung
Bloc 1: Bases et développement

Moderation / *Modération:*
Hubert Meusburger,
Amt für Wasser und Energie, Kanton St. Gallen (d)

14:00 Messtechnologien: Stand und Entwicklungen
Technologies de mesure: État et développement
Andreas Wieser, ETH Zürich (d)

14:20 Faseroptik: Leckortung und Deformationsmessung
Fibres optiques: détection de fuites et mesures de déformations
Axel Fabritius und Marcel Hubrig, Solexperts AG (d)

14:40 Überwachung der Erdbebengefahr mit Detektion und InSAR-Überwachung von Erdbeben und Felsinstabilitäten
Surveillance des dangers de mouvements de terrain avec la détection par InSAR - Surveillance des glissements et instabilités rocheuses
Hugo Raetzo, BAFU (f)

15:00 Geotechnische Erkundung und Überwachung der Rutschung Marsc in Luzzone
Prospection géotechnique et surveillance du glissement Marsc à Luzzone
Marc Kohler, ETH Zürich (d)

15:20 Block 1: Diskussion und Synthese
Bloc 1: Discussion et synthèse

15:30 **Kaffeepause**
Pause-café

Saal der reformierten Kirchgemeinde Meiringen
Salle de la paroisse réformée de Meiringen

Block 2: Fallstudien
Bloc 2: Cas pratiques

Moderation / *Modération:*
Aristoteles Manouras, IM Maggia Engineering AG (d)

16:30 Überwachung der nassen Werkanlagenteile
Surveillance des parties mouillées des aménagements
Patrick Métrailler, Hydro Exploitation SA (f)

16:50 Oberflächenüberwachung: Risserkennung an Betonoberflächen
Surveillance des surfaces: détection des fissures sur les surfaces en béton
Thorsten Zimmer, Axpo Power AG (d)

17:10 Flächenhafte Geländeüberwachung mit berührungslosen Messtechnologien
Surveillance du terrain par zone avec des technologies de mesure sans contact
Stephan Landtwing, BSF Swissphoto AG (d)

17:30 Lasergrammetrie: Eine Ergänzung zur Geodäsie? Erfahrungen mit den Messungen an der Stauanlage Schiffenen
Lasergrammétrie: un complément à la géodésie? Retours sur les mesures de Schiffenen
Vincent Barras, 3sigmas SA (f)

17:50 Block 2: Diskussion und Synthese
Bloc 2: Discussion et synthèse

18:00 **Vorstellung Projekt Spitallamm**
Organisation der Exkursion
Présentation du projet de Spitallamm,
organisation de l'excursion

18:20 **Kommunikationen und Abschluss der Fachtagung**
Communications et clôture des journées

Offizieller Teil / *Partie officielle*

Kommunikationen BFE / STK
Communications OFEN / CSB

19:00 **Aperitif und Abendessen / Apéritif et repas du soir:**
Tramhalle Meiringen

Hinweis für Hotelgäste Hasliberg-Reuti:
Abfahrt Luftseilbahn nach Hasliberg-Reuti 23:30 Uhr
(Extra-Bergfahrt)

Note pour les hôtes Hasliberg-Reuti:
départ de la télécabine vers Hasliberg-Reuti 23h30
(course hors horaire)

Exkursion: Besuch Stauanlage Spitallamm, Grimsel
Neubau Bogenmauer anstelle Sanierung der bestehenden Mauer Spitallamm. Verstärkte Überwachung der bestehenden Staumauer während des Baus der neuen Staumauer. Anwendung Betontechnologie für Staumauern. Generelle Herausforderungen bei der Realisierung.
Gutes Schuhwerk, **Helme**, Leuchtwesten und dem Wetter angepasste Kleidung sind erforderlich!

Excursion: Visite du Barrage Spitallamm, Grimsel
Construction d'un nouveau barrage-voûte au lieu d'une réhabilitation du mur existant Spitallamm. Surveillance accrue du barrage existant pendant les travaux. Application de la technologie du béton des barrages. Défis généraux lors de la réalisation.
De bonnes chaussures, un casque, des gilets de sécurité et des vêtements adaptés à la météo sont nécessaires!

08:15 **Abfahrt der Busse: ab Bahnhof Meiringen**
Départ des bus: de la gare de Meiringen

09:30 Besuch der Baustelle Spitallamm, inkl. Instrumentenausstellung
Visite du chantier de Spitallamm, incl. exposition d'instruments

12:30 Mittagessen / *Repas de midi:*
Grimsel Hospiz / *Hospice du Grimsel*

14:30 **Abfahrt Busse mit Halt am Bahnhof Meiringen**
Départ des bus avec arrêt à la gare de Meiringen

Tagungssprachen / Langues

Die Vorträge werden in Deutsch oder Französisch gehalten, mit Folien in der jeweils anderen Sprache.

Les conférences seront présentées en allemand ou français, avec diapositives dans l'autre langue.

Sponsoren / Sponsors



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

